

TSH 300/=

Kinyiha
Tufamini lugha zetu

UYeesu akujenda pa minzi

Yesu anatembea juu ya maji



Kitabu hiki ni mojawapo ya mfululizo wa masimulizi ya Biblia.

UYeesu akujenda pa minzi

Yesu anatembea
juu ya maji

Kutoka: Yohana 6:16-21

Huduma ya Kutafsiri Biblia
na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya
S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania
0 25 250 0100

Pamoja na

Wycliffe 
Partners in Bible Translation

Utangulizi

Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya (SIL International) ilianza tarehe 23 Julai 2003. Ilianza kwa ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa na mashirika mbalimbali na SIL International.

Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wakisi, Wamalila, Wamanda, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wapangwa, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

Lengo letu la kwanza ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

Lengo letu la pili ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Idara ya Kusoma na Kuandika Kilugha).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

3.2. Lugha za Jamii

Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...

Kichwa: UYeesu akujenda pa minzi (Jesus Walks on Water)

Based on John 6:16-21

Lugha: Kinyiha

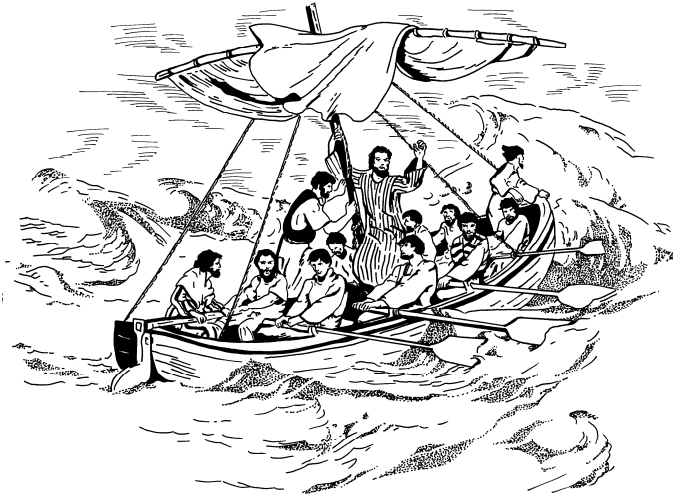
Michoro: © 2004 Bible Society of Papua New Guinea

Adapted by Bertie Knowlton

Kimetafsiriwa na: Mch. Levant Sichone

Kinatumika kwa idhini ya: © 2004 PNG Material Production Centre

Toleo la tano © 2009 - 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.



Ahavhaliilizyo aha hamazuuvha, lwe ishiisi shishiili kutaliha, uYeesu na vhasundikwa vhaakwe vhaáli mu nchinji iya sumbi uwa Galilaaya. UYeesu ahavhavhuuzya avhasundikwa vhaakwe ahati, mulambe usumbi kusogola isyila ilyamwavho. Pe avhasundikwa vhaakwe vhahinjila muhati mwi vhooti, vhahanda kulamba usumbi. Ileelo weene uYeesu ahasyala pa nsi inyuumu pe paala.



Lwe vhaafiha pahati pa sumbi, inkungu impiti yihanda kuvugula, amavhilingwa gahavha mapiti nkaani. Avhasundikwa vhahahoma amatinko ku maha gaavho gonti, ileelo vhahapootwa kufiha ukutali, mwe pe inkungu yávhadindiiye. Pe vhahoogopa nkaani.

Pisinda uYeesu ahataliha kujenda pa minzi, kulamba usumbi. Lwe apalamila pa piipini vhooti



lyavho, vhahalola umuntu akujenda pa minzi. Vhahasiivha kuuti vhakumulola muzimu, pe vhahoogopa nkaani.

UYeesu ahavhavhuuzya, ahati, “Mutogopaje! Neene.” Ahinjila mwi vhooti. Pe inkungu yihaleha kuvugula, pe paala usumbi ahapuuma mwaa. Pisinda vhahafiha pa shimpuuma, pe vhahanzaga kusogola.

Amavhuziilizyo

1. Avhasundikwa vha Yeesu vhahalambaga sumbi vhuli?
2. Havhaliilizyo vhuli he avhasundikwa vhánzite uvhulendo vhwavho?
3. Lwe amayimba gakuvhaaga avhasundikwa vhaakwe, vhuli, uYeesu áliipo mwi vhooti?
4. UYeesu ávhafishiye avhasundikwa kwi dala vhuli?
5. Avhasundikwa vháli na nsiivho vhuli lwe vhamulola umuntu akujenda pa minzi?

Amavhuziilizyo iga gakuutupa ahavhaliilizyo aha kuyivhuziilizya zye zili mu shiili nu kuzivhiha mu mwoyo zye tukwanzilwa kuzivhomba mu vhulanzi vhwitu.

6. Inga wáli pooka na vhasundikwa, nkandi wáyivuuye vhuli lwe ukumulola umuntu akujenda pa minzi?
7. Shooni she uYeesu áali na maha aga kujenda pa minzi mwa sumbi?

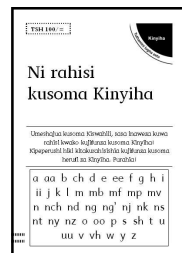
“Mutogopaje! Gomaaji
umwoyo! Neene.”

Maaliko 6:50

Vitabu hivi vya masimulizi ya Biblia vinapatikana katika lugha ya Kinyiha:

- UYeesu akumuponia umulumendo uwa mpepo inkandamanu
- UYeesu akwinjila mu Yelusaleemu
- Impiia ya yáteezile
- UYeesu akujenda pa minzi
- UYeesu akuvhaliisya avhantu 4,000
- Ishiholanyo isha dumbwe nu Laazalo
- Uwa mambombo akumusalifwa uYeesu
- UZakaayo akuposheela uvhuposhi
- UMoose akuvhalongozya aVhaisilayeeli kufuma mu Miisili
- UYeesu akuvhasungwa avhaana

Ukipenda kujifunza kusoma Kinyiha, vijitabu hivi viwili vinatoa maelezo:



Kama una maswali yoyote, au unataka kununua vitabu,
au kuhudhuria darasa la kusoma, wasiliana na

**Aggrey Nzowa, namba za simu:
0752 209 338 / 0767 929 188**

